

ITZULPENGINTZA ETA INTERPRETAZIOKO GOI-MAILAKO TEKNIKARIA

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren bidez, hautaketa-prozesua ireki da Itzulpegintza eta Interpretazioko Goi-Mailako Teknikaria lanpostu baterako, urtebeteko programa bat betetzeko (zabalgarría)

Hautaketa-prozesu horren emaitzek lan-poltsa bat sortuko dute, eta zerbitzu horren beharrak sortuz gero, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuarekin lankidetzan erabili ahal izango dira, harik eta zerbitzuan zerrenda ofizialak sortu arte.

Lan-eskaintzari uko egiteak zerrenda horietan baja ematea dakar.

ESKAITZAN BETE BEHARREKO BALDINTZAK:

- Itzulpengintza eta Interpretazioko gradu-titulazio akademikoa edo baliokidea
- C2 maila euskaraz

LANPOSTUAREN ZEREGINAK:

- Glosarioak eta itzulpen-memoriak eguneratzea
- Euskarazko terminologia ofizialari buruzko kontsulten gainean aholkuak ematea
- Itzulpen- eta interpretazio-sistemak eta terminologia-kudeaketa hobetzeko behar informatikoak detektatzea, bai eta horretarako tresnak proposatzea ere
- Osoko bilkuretan eta batzordeetan egiten diren mintzaldiak aldi berean interpretatzea
- Hizkuntza naturalaren prozesamenduari buruzko tresna informatikoen eta aplikazioen gainean ikertzea
- Hizkuntza naturalaren prozesamenduari buruzko tresna informatikoen eta aplikazioen gainean ikertzea
- Testu idatziak itzultzea (gaztelania/euskara eta euskara/gaztelania)
- Ikus-entzunezko edukiak itzultzea eta interpretatzea (espazio- eta denbora-mugengatik kondentsatutako idatzizko itzulpena)

HAUTATZEKO PROZEDURA

1. Lanbideren hautagaitzak jasotzea

- Eskaintza **apirilaren 24an** aktibatuko da, **08:30etan**, **162026003852** lan eskaintza zenbakiarekin.
- Izena emateko azken eguna **maiatzaren 8a** da, egun hori barne www.lanbide.euskadi.eus/inicio/

Gehienez ere **40 hautagai** jasoko dira, lanposturako ezinbesteko baldintzak betetzen dituztenak, izen-ematearen ordenaren arabera.

Lanbide – Euskal Enplegu Zerbitzuak ez ditu gainerako hautagaitzak bidaliko, eta, beraz, ez dira baloratuko.

Hautagaiaren ardura izango da **curriculum**a eguneratua izatea **eskaintzan izena emateko unean**, eta ez da onartuko curriculumak jaso ondoren informazioa aldatzea edo zabaltzea.

2. Hautaketa Prozesua:

2.1 Lanpostuaren eginkizunekin lotutako proba **praktiko (gehienez 100, gutxienez 50)**. Proba praktikoa interpretazio-ariketa bat izango da, jatorri-hizkuntza euskara izango duena, eta helburu-hizkuntza, berriz, gaztelania.

2.2.- IT Txartelaren ziurtagiriak: gehienez 2 puntu.

- 0,4 puntu IT txartela 05 egiaztatzen duen kolore-talde bakoitzeko (taldea).
- IT txartelak ofizioz eskatuko zaizkio erakunde egiaztatzaileari, eta prozesuan baloratzeko baliozkoak izango dira proba egiten den egunean ziurtatuta daudenak.

IT-Txartelak lanpostua nahitaez bete behar denez, probaldia amaitu baino lehen egiaztatu beharko dira (3 hilabete). Baldintza hori betetzen ez bada, izendapenaren zerrenda amaituko da.

Irizpide horietan lortutako puntuazioaren arabera ordenatuko da behin betiko lehentasun-zerrenda. Zerrenda hori izango da arestian aipatutako lan-poltsaren arabera.

DATUEN TRATAMENDUA

Lanbideren bidez hautaketa-prozesuan izena emanda dagoen pertsonak baimena ematen dio administrazio eskatzaileari datu pertsonalak tratatzeko, eta azken horrek konpromisoa hartzen du datuak eskaintzan jasotako helburuarekin tratatzeko, eta ezin dizkie datuak hirugarrenei laga, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6. artikuluan jasotzen den moduan (erregelamendu hori pertsona fisikoen babesari buruzkoa da, datu pertsonalen zirkulazio askeari dagokionez).

Prozesua gardena izan dadin, hautagaiei baloratutako hautagaitzen prozesuan lortutako puntuazioen zerrenda bidaliko zaie. Informazioa Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorraren 32. artikuluan jasotako segurtasun-neurrien arabera tratatuko da.